



Grand Conseil  
Service parlementaire

Grosser Rat  
Parlamentdienst

CANTON DU VALAIS  
KANTON WALLIS

## LA SEANCE EN QUELQUES MOTS

Mardi 12 juin 2012

### DIE SITZUNG IN KÜRZE

Dienstag, 12. Juni 2012

1. **Entrée en matière**

- Rapport annuel du Conseil d'Etat 2011
- Décision concernant le compte de l'Etat du Valais pour l'année 2011

**Eintretensdebatte**

- Jahresbericht des Staatsrates 2011
- Beschluss betreffend die Rechnung des Staates Wallis für das Jahr 2011

L'entrée en matière n'est pas combattue.

[Eintreten wird nicht bestritten.](#)

2. Rapport du Conseil d'Etat concernant l'exercice 2011 de la Banque cantonale du Valais  
Bericht des Staatsrates zum Geschäftsjahr 2011 der Walliser Kantonalbank

Le Grand Conseil prend connaissance de ce rapport.

[Der Grosse Rat nimmt von diesem Bericht Kenntnis.](#)

3. **Entrée en matière**

Loi modifiant le droit applicable à la poursuite et au jugement des contraventions de droit cantonal et communal, et au prononcé des amendes d'ordre (*première lecture*)

**Eintretensdebatte**

Gesetz betreffend die Änderung des geltenden Rechts über die Verfolgung und Beurteilung von Übertretungen des kantonalen und kommunalen Rechts und die Verhängung von Ordnungsbussen (*erste Lesung*)

L'entrée en matière n'est pas combattue.

[Eintreten wird nicht bestritten.](#)

4. **Entrée en matière**

Loi sur la création de la société de promotion du Valais (*deuxième lecture*)

**Eintretensdebatte**

Gesetz über die Schaffung der Walliser Gesellschaft zur Standortpromotion (*zweite Lesung*)

L'entrée en matière n'est pas combattue.

[Eintreten wird nicht bestritten.](#)

5. **Entrée en matière et lecture**

Décision concernant l'adoption de la convention-programme entre la Confédération suisse et le Canton du Valais concernant l'encouragement du programme cantonal de mis en œuvre de la politique régionale 2012-2015

**Eintretensdebatte und Lesung**

Beschluss zur Genehmigung der Programmvereinbarung zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und dem Kanton Wallis über die Förderung des kantonalen Umsetzungsprogramms Regionalpolitik 2012-2015

L'entrée en matière n'est pas combattue.

[Eintreten wird nicht bestritten.](#)

Décidée par le Grand Conseil par 98 Oui contre 0 Non et 5 abstentions.

[Vom Grossen Rat beschlossen mit 98 Ja zu 0 Nein bei 5 Enthaltungen.](#)

6. **Entrée en matière**

Décision concernant les indemnités parlementaires pour la durée de la législature 2013-2017

**Eintretensdebatte**

Beschluss betreffend die parlamentarische Entschädigung für die Dauer der Legislaturperiode 2013-2017

L'entrée en matière n'est pas combattue.

[Eintreten wird nicht bestritten.](#)